

# TABLE À MAIN

*Universelle*

UNIVERSAL HAND TABLE





# TABLE À MAIN

## Universelle

UNIVERSAL HAND TABLE

### La table pour les chirurgiens pensée par des chirurgiens.

*The table for surgeons, designed by surgeons.*

**La table à main universelle est le nouvel outil indispensable en chirurgie de la main.**

**Ce matériel breveté, aux normes CE et garanti 5 ans est innovant à plus d'un titre. Conçue, développée, et fabriquée dans les bureaux d'études de la société Coutier Industrie en France, la table à main universelle replace la main du patient à opérer au centre de l'acte opératoire.**

**La table à main universelle est un système indépendant et mobile qui offre de nombreux avantages aux chirurgiens, apporte plus de confort aux patients et facilite aussi le travail de l'équipe au bloc opératoire.**

*The universal hand table is the new must-have tool for hand surgery.*

*This patented material, which complies with CE marking and comes with a 5 year warranty, is innovative in many ways. Conceived, developed and built in the design offices of the Coutier Industrie company, in France, the universal hand table puts back the hand of the patient at the centre of the operating procedure.*

*The universal hand table is an independent and mobile system which offers numerous advantages for surgeons, brings more comfort to patients and simplifies the work of the team in the operating room.*

# Les multiples avantages de la table à main universelle

Numerous advantages of the universal hand table

## SIMPLE

Tous les boutons sont identiques. Celui-ci en réserve empêche qu'un accessoire ne tombe par mégarde.

## Simple

There is only one screw's type. This supernumerary screw avoid an unintentional fall.



## SÛRE

Le bloc auto-serrant de maintien ne tombe pas, même desserré.

## Safe

This self-locking part doesn't risk falling down even not tight.

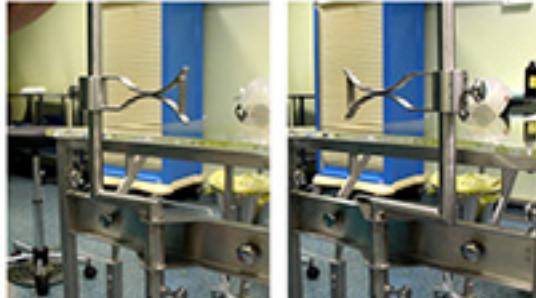


## RÉVERSIBLE

Potence de soutien réversible en quelques secondes.

## Reversible

Switch from right to left and vice versa in seconds.



## TRÈS VASTE

La grande rallonge - rangée le long des pieds - s'adapte au matériel supplémentaire si l'intervention le requiert.

## Very wide

Thanks to the removable XL extension - stored under the table - the working surface adopts to any additional material.



## SOLIDE

Sur son armature 100% Inox médical.

## Robust

On its 100% medical stainless steel structure.



## À VOTRE TAILLE

La hauteur du plan est de 85 cm ; elle est ajustable de 2,5 cm en 2,5 cm.

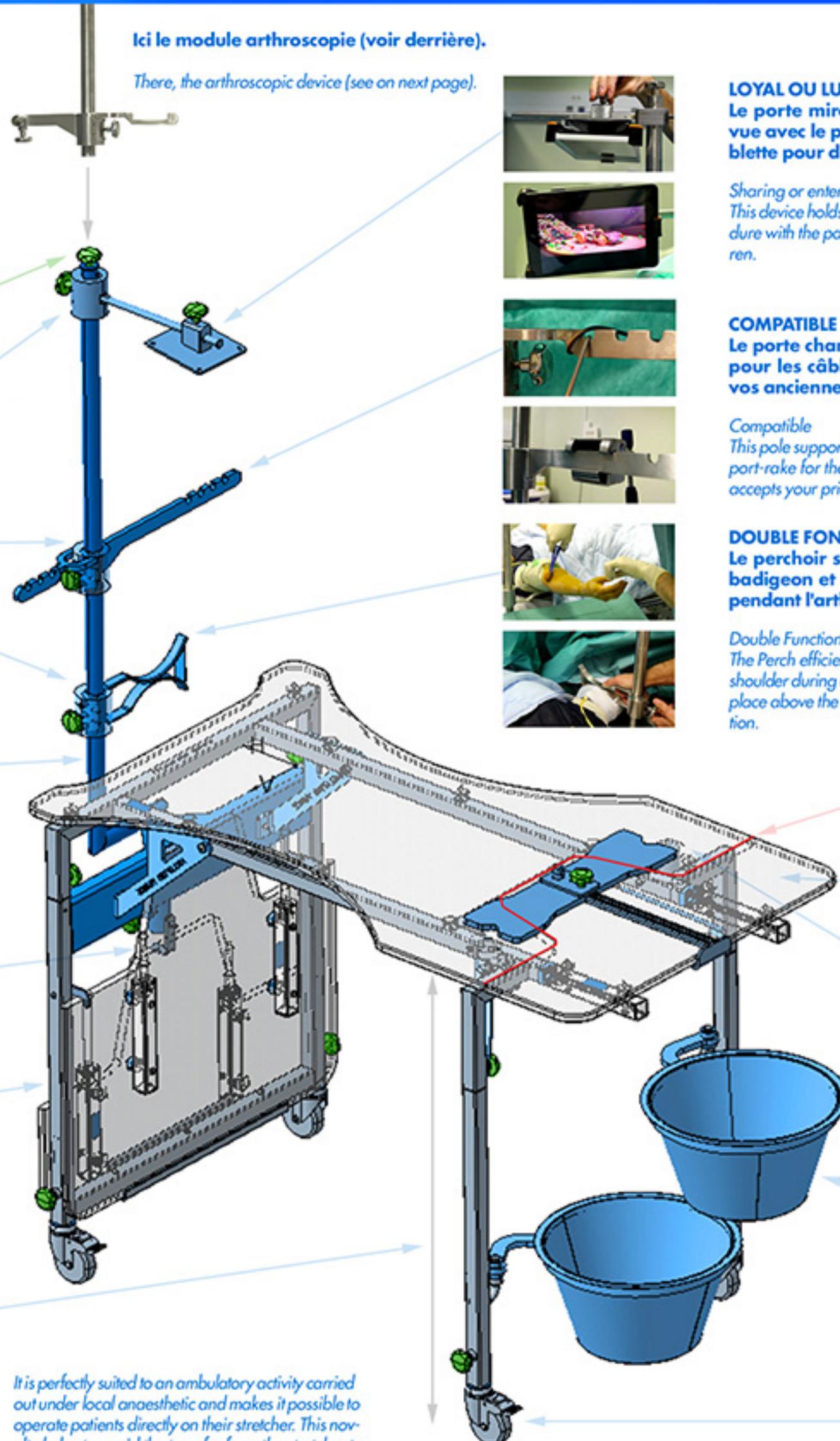
## To your size

The table is 85 cm height, but you can adjust it inch by inch.

Elle est parfaitement adaptée à une activité ambulatoire et permet d'opérer les patients directement sur leur brancard. Cette nouveauté permet d'éviter les manœuvres de transfert du brancard vers la table d'opération classique ; ce qui représente à la fois un grand gain de temps, plus de confort pour les patients et une facilité de travail pour les équipes d'infirmiers et de brancardiers.

## Productive

Changement droite / gauche en quelques secondes (1 à 2 patients en plus par programme).



## Productive

Switch from right to left and vice versa in seconds (it adds 1 or 2 patients in each program).

## LOYAL OU LUDIQUE

Le porte miroir permet de partager la vue avec le patient ou de porter une tablette pour divertir les enfants.



## Sharing or entertaining

This device holds either a mirror to share the procedure with the patient or a tablet to entertain children.

## COMPATIBLE

Le porte champs est équipé d'encoches pour les câbles. Il est compatible avec vos anciennes griffes.



## Compatible

This pole support the sterile field. It contains a support-rake for the wire, cables and water pipes. It accepts your prior lockout devices too.

## DOUBLE FONCTION

Le perchoir soutient le bras pendant le badigeon et bloque celui-ci vers le bas pendant l'arthroscopie.



## Double Function

The Perch efficiently maintains the hand above the shoulder during antiseptic coating. It can also take place above the arm against the arthroscopy traction.

**RADIOTRASPARENTE ET ÉLÉGANTE**  
L'encoche permet à la scopie de s'approcher. Le polycarbonate haute densité est parfaitement radiotransparent.

**Radiolucent and elegant**  
The table is clear, fully radiolucent, and equipped with a notch which enables to bring forward the arch of the fluoroscopic device.



**VASTE**  
La «petite» rallonge suffit pour les actes courants.

**Wide**  
For classic hand surgery, the table top is already very comfortable in its initial configuration.



**PRÉVENANTE**  
Deux aimants rassemblent lames et aiguilles.

**Carefull**  
Two magnets are intended to collect precious or sharp little pieces.



**PRATIQUE**  
Les deux poubelles sont rétractables et toujours à portée de main.



**Practical**  
Two rotating bins are fixed to the legs, while remaining retractable and removable.



**ROULANTE MAIS STABLE**  
Une roue est ajustable pour compenser un éventuel défaut du sol.

**Rolling and stable**  
An adjustable wheel ensures stability regardless of floor's flatness.

**Solide, polyvalente, réversible, mobile**  
Robust, multifunctional, reversible and mobile

# La potence de soutien une innovation majeure

The support pole a major innovation

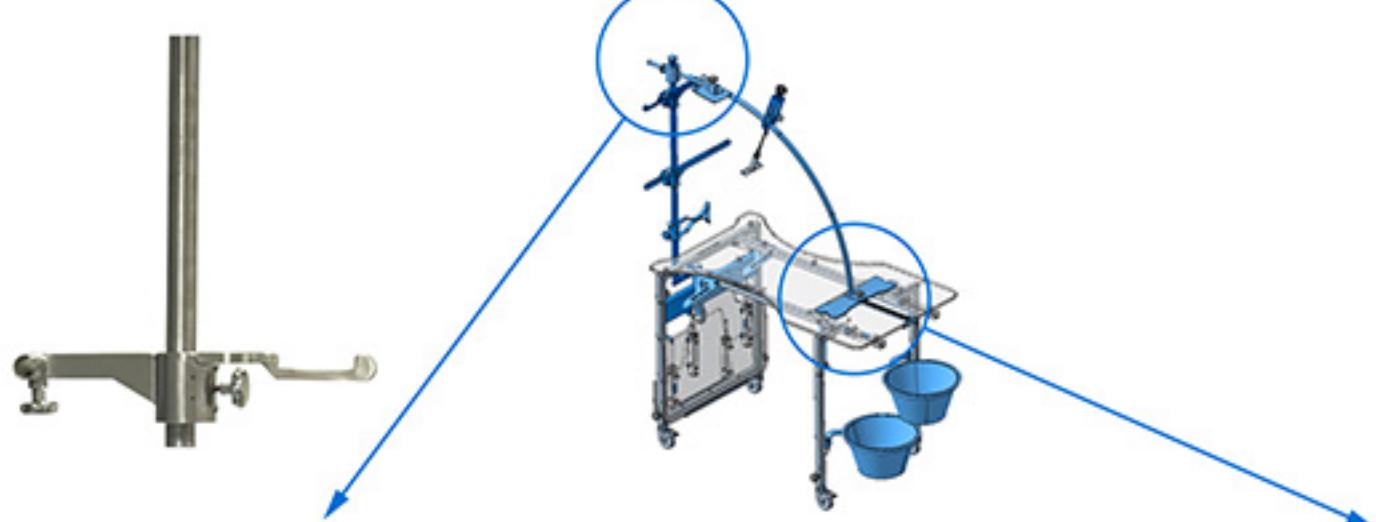


Ce système a de multiples intérêts. Il maintient efficacement la main plus haute que l'épaule pour assurer la vidange sanguine du bras par gravité.

Cette potence soutient le champ stérile et dispose d'un râteau-support pour le fil de la bip, le câble du moteur et le cathéter d'arthroscopie.

One of the major innovations of the table is its support pole. This system has multiple benefits. It efficiently maintains the hand above the shoulder to ensure the blood drainage of the arm by gravity.

This pole supports the sterile field. It contains a support-rake for the wire of the bipolar forceps, the cable of the engine and the water catheter for the arthroscopy.



**La potence peut accueillir un axe amovible et stérile qui permet de s'installer très rapidement pour faire une arthroscopie dans le sens vertical.**

The pole can hold an axis (removable and sterile) which enables a very quick installation to perform a vertically oriented arthroscopy.

**La potence reçoit aussi un arceau qui permet de passer facilement de l'axe vertical à l'axe horizontal. Cet arceau est réglable pour s'adapter à la taille des patients.**

This axis can also hold an arch which can then enable to perform an horizontal arthroscopy and easily go from one to the other. The arch can be adjusted to the height of the patient.

**Un système supplémentaire permet de tracter directement dans l'axe.**

An additional system allows to tow on the plane of the table.



Retrouvez la table à main universelle en vidéo sur :  
[tableamainuniverselle.com](http://tableamainuniverselle.com)



[universalhandtable.com](http://universalhandtable.com)

E-mail :  
[contact@tableamainuniverselle.com](mailto:contact@tableamainuniverselle.com)

Adresse / Address :  
**3 rue de Lorraine  
 57974 YUTZ  
 FRANCE**

Téléphone / Phone :  
**+33 (0)3 82 86 80 86**